

إلى جميع  
الأهل و أولياء الأمور

فيسبادن، بتاريخ 12 إبريل 2021

### التعامل مع المدرسة والدروس اعتباراً من 19 أبريل 2021

- استمرار تناوب الدروس للصفوف من الأول إلى السادس والصفوف التمهيدية مع رعاية الطوارئ
- استمرار الدروس عن بعد للصفوف بدءاً من الصف السابع
- استمرار الدروس الحضورية للصفوف النهائية، ومرحلة التأهيل الثانية وكذلك للدورات التمهيدية في المدارس الثانوية المسائية و في مؤسسات تعليم الكبار في هيسين
- جديد: نتيجة اختبار سلبية كشروط إلزامي للمشاركة في الدروس الحضورية والرعاية الطارئة

أعزائي الأهل و أولياء الأمور،  
أعزائي التلميذات والتلاميذ،

لسوء الحظ، كان علينا جميعاً أن نبدأ عطلة عيد الفصح مع قدر كبير من عدم اليقين، حيث لم يكون من المتوقع كيف يمكن أن تستمر المدرسة بعد 19 أبريل. على الرغم من أن التلقيحات التي بدأت بالفعل - أيضاً للمدرسين - تزداد سرعة، إلا أن الوضع لا يزال متوتراً للغاية. لذلك من الضروري أن تستمر المدرسة والتعليم في البداية تماماً كما كانت حتى عطلة عيد الفصح.

بشكل محدد هذا يعني:

1. اعتباراً من 19 أبريل 2021، سوف يستمر تعليم الصفوف من 1 إلى 6 والفصول التمهيدية في تناوب الدروس ضمن مجموعات تعلم موزعة.

يمكن أن تتم الدورات التمهيدية للمدرسة مع المحافظة على قواعد النظافة والمسافة.

سوف تستمر رعاية الطوارئ المعدة للصفوف من 1 إلى 6 كما كانت من ذي قبل.

2. استمرار الدروس عن بعد للصفوف بدءاً من الصف السابع

لم يكون هذا القرار على وجه الخصوص سهلاً بالنسبة لنا، لكن للأسف لا مفر منه في ضوء حالة العدوى الحالية. أنا على دراية بما كان على التلاميذ بدءاً من الصف السابع، وعليكم أنتم كعائلة، القيام به وتحمله لعدة أسابيع من دون التعلم الحضوري. هذا عمل مؤثر ومثير للإعجاب.

بالاشتراك مع مجلس التلاميذ بالولاية، قمنا بتجميع عروض المساعدة في موضوع الصحة النفسية لجميع تلاميذ المدارس في ولاية هيسن. يمكن العثور على الخطاب والفيديو المصاحب له على الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم والثقافة في ولاية هيسن:  
<https://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/aktuelle-informatio-nen-zu-corona>

أن أكون قادراً على إعطاء التلاميذ اعتباراً من الصف السابع آفاقاً مستقبلية في أقرب وقت ممكن، هو أمر محبب من قلبي. سوف أستمر في العمل للتأكد من أنه يمكننا تقديم خطوة افتتاح أخرى ممكنة في الوقت المناسب، وذلك مع تقدم عمليات التلقيح، والإنهاء من صفوف التخرج، وإدخال الفحوص الإلزامية. سنطلق أيضاً حزمة شاملة من التدابير التعويضية حتى نتمكن من تقديم أكبر دعم ممكن، خاصة للتلاميذ في هذه الصفوف.

3. تبقى الصفوف النهائية وتلاميذ الدورة التي تمتد على مدار نصف عام Q2 بشكل عام في دروس حضورية. لا ينطبق هذا على تلاميذ الدورة التي تمتد على نصف عام Q4، والذين انتهت مرحلة الدورة لهم في 1 أبريل 2021.

تُعطى الأولوية لإجراء الامتحانات التحريرية لشهادة الثانوية العامة Abitur، لذلك إذا لزم الأمر، خاصة في الأيام التي يوجد فيها عدد كبير من المتقدمين للامتحان، فيمكن لصف أو لعدة صفوف أن تتعلم عن بعد، وذلك لتخفيف الضغط على المدارس. سوف تعلمك مدرستك بهذا الأمر.

4. الامتحانات النهائية، بما في ذلك الامتحانات التحريرية لشهادة الثانوية العامة، ستجرى كما هو مخطط لها. ويمكنني هنا أن أؤكد لكم أنه أيضاً، أن محور التركيز ينصب دائماً على سلامة التلاميذ.

5. بالنسبة للتلاميذ الذين يستحقون دعم تعليمي خاص والذين يحتاجون إلى إشراف خاص، سوف يستمر ضمان ذلك في المدرسة بالتشاور مع والديهم.

6. يرجى ملاحظة أنه لا يزال من الممكن وجود قواعد مختلفة إقليمياً.

أعزائي الأهل، من المهم جداً بالنسبة لي أن تفهموا قرارات حكومة ولاية هيس في هذا الوضع الاستثنائي. نريد جميعاً الحياة الإعتيادية أكثر من أي وقت مضى، سواء في المدرسة أو في المجال الخاص. يشكل استمرار ارتفاع عدد الإصابات تحديات كبيرة بالنسبة لنا، ولا سيما لنظامنا الصحي. يقدر مؤشر RKI المخاطر على صحة السكان ككل على أنها عالية جداً بسبب العدد الكبير المستمر للحالات والزيادة المتسارعة الحالية في الإصابة.

لكي نكون قادرين على الحفاظ على الدروس حضورياً، والتي تعتبر مهمة لنمو أطفالك - على الأقل من حيث الشكل كما كان حتى عطلة عيد الفصح - يتطلب الوضع الحالي استخدام جميع التدابير لمنع العدوى.

وذلك كما في السابق: الالتزام بتغطية الفم والأنف في الصف وفي رعاية الطوارئ وفي مباني المدرسة بأكملها بدءاً من الصف الأول، والامتثال للحد الأدنى من المسافة ونظافة اليدين والتهوية المنتظمة.

بالإضافة إلى ذلك، اعتباراً من 19 أبريل 2021، سيكون **إثبات نتيجة الفحص السلبية** شرطاً إلزامياً للمشاركة في الصفوف الدراسية حضورياً والرعاية الطارئة. لا ينطبق الالتزام بتقديم نتيجة اختبار سلبية بالطبع على التلاميذ فحسب، بل ينطبق أيضاً على المعلمين وجميع الأشخاص الآخرين الذين لديهم اتصال بالتلاميذ. من خلال الفحوصات، تكون مدارسنا قد أمثلت في هذه الأثناء أداة موضوعة تحت تصرفها، والتي حسب رأي الخبراء، تتيح إجراء الدروس حضورياً، حتى مع زيادة قيم حدوث الإصابات، لكن مع مراعاة الحد الأدنى للمسافة وأنظمة النظافة الأخرى.

لقد تلقيت خطاباً من مدرستك صادر عن وزارة التعليم والثقافة في هيسين، وذلك بتاريخ 30 مارس 2021 حول الفحوصات الذاتية. يمكنك أيضاً العثور عليه من خلال الرابط:

<https://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/umgang-mit-corona-an-schulen/fuerschulleitungen/schreiben-schulleitungen/durchfuehrung-von-antigen-selbsttests-zum-nachweis-des-coronavirus-sars-cov-2-in-schulen>.

**الجديد هو أنه في المستقبل، لن تكون المشاركة في الدروس والرعاية الطارئة حضورياً ممكنة، إلا إذا كانت نتيجة الفحص سلبية ولا تزيد عن 72 ساعة.**

يمكنك أن تقرر بنفسك، ما إذا كان ينبغي لطفلك إجراء فحص ذاتي في المدرسة، أو ما يسمى بفحص المواطن في أحد مواقع الفحص خارج المدرسة - يقرر التلاميذ البالغون بأنفسهم. في الحالتين يتم الفحص مجاناً. إن الفحص الذاتي الذي يتم إجراؤه في المنزل لا يكفي كإثبات.

يجب على التلاميذ الذين لا يقدمون للمدرسة دليلاً على نتيجة فحص سلبية والذين لا يستفيدون من عرض الفحص الذاتي في المدرسة مغادرة مباني المدرسة ويتم تعليمهم فقط من خلال الدروس عن بعد. إذا قررت عدم إجراء فحص، فيرجى إلغاء مشاركة طفلك في الدروس المكتوبة حضورياً. في هذه الحالة، يقضي طفلك وقت التعلم في المنزل ويتلقى الواجبات المناسبة من المدرسة. ومع ذلك، لا يمكن التوقع بأن يكون إشراف المعلمين كما هو الحال في الدروس الحضور.

لذلك أطلب منك على وجه السرعة الموافقة على مشاركة طفلك في الفحوص التي تجرى في المدرسة أو السماح له بذلك.

توجد استثناءات من الالتزام بتقديم دليل على نتيجة فحص سلبية في سياق الفحوصات النهائية. سنتلقى معلومات إضافية من مدرستك في الأيام القليلة القادمة.

إذا كان طفلك سيقدم دليلاً من خلال المشاركة في الفحص الذاتي في المدرسة، فمن الضروري أن يكون قد قدم إقرار الموافقة الموقع إلى المدرسة، والذي سنتلقاه من مدرستك. يرافق التلاميذ معلمهم أثناء إجراء الفحوص. يمكن استخدام الفحوص الذاتية بشكل عام دون دعم من طاقم متخصص لأن اللطافة تؤخذ مباشرة في منطقة الأنف الأمامية. وبالتالي فإن الفحص أقل إزعاجاً بشكل ملحوظ من الفحوص السريعة المستخدمة حتى الآن. يمكن قراءة النتيجة بعد 15 دقيقة. لقد قمنا بتجميع بعض الأسئلة المتداولة مع الإجابات (FAQs) لك على الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم والثقافة في ولاية هيسين. يمكن العثور على معلومات حول إجراء الفحوص الذاتية والتفسيرات الملائمة للأطفال للخطوات الفردية تحت الروابط التالية:

<https://www.bundesregierung.de/breg-de/mediathek/video-selbsttests-1873982>

<https://www.hamburg.de/bsb/14961744/torben-erklaert-den-coronatest/>

<https://www.youtube.com/watch?v=A0EqaSBurX0&t=47s> (Video der Augsburger Puppenkiste)

إذا تبين أن الفحص الذاتي سلبي، يستمر تطبيق قواعد النظافة المعتادة، نظراً لأن نتيجة الفحص دائماً تمثل مجرد لقطة سريعة. في حالة ما إذا كان فحص الأطفال والمراهقين إيجابياً في المدرسة، فقد اتخذت المدرسة الترتيبات اللازمة لمرافقة التلميذ المعني بعناية حتى تستقبل طفلك في المدرسة. يتم إبلاغ إدارة الصحة من قبل المدرسة على أساس قانون الحماية من العدوى. بالإضافة إلى ذلك، يجب إجراء فحص PCR مجاني في مركز فحص أو عيادة طبيب.

توجه إلى طبيب الأسرة من فضلك لترتيب موعد لإجراء فحص PCR، أو توجه إلى إحدى مراكز الفحص عن طريق الرقم 117 116. حتى تتوفر نتائج اختبار PCR، يجب أن يبقى طفلك أو التلميذ البالغ في الحجر الصحي؛ بعد توفر نتيجة فحص PCR، خاصة في حالة وجود نتيجة إيجابية للفحص، ستقرر مديرية الصحة أية إجراءات أخرى قد تكون ضرورية.

سيداتي سادتي، الأهل و أولياء الأمور الأعزاء، التلاميذ الأعزاء، أمل من أعماق قلبي أن أتمكن في رسالتي اللاحقة أن أقدم إليكم المزيد من الأخبار الإيجابية. يظل هدفي مستمراً، فأنه بمجرد أن تسمح حالة العدوى، فسوف يتم اتخاذ الخطوات الافتتاحية التالية. أشكركم أيضاً نيابة عن حكومة ولاية هيسين على مثابرتكم وتفهمكم.

مع أطيب التحيات وكل التوفيق إليكم



أ.د. ر. الكسندر لورز

سوف تجدون هذا الخطاب في الأيام القادمة

بلغة مبسطة وكذلك في اللغات

العربية

الإنجليزية

البولندية

الروسية

التركية

على الرابط الآتي:

[https://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/umgang-mit-corona-an-schu- len/fuer-eltern/elternbriefe/schul-und-unterrichtsbetrieb-ab-dem-19-april-2021](https://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/umgang-mit-corona-an-schu-len/fuer-eltern/elternbriefe/schul-und-unterrichtsbetrieb-ab-dem-19-april-2021)